

Unas consideraciones más

- Carácter bitextual de la unidad de traducción
- La traducción no es un proceso lineal

Dimensión flexible y dinámica de la unidad de traducción

Podemos aislar unidades en todos los niveles lingüísticos (Malmjaker 1998: 287)

- Macrounidades
- Microunidades
- Unidades intermedias

Organicidad textual: interdependencia de todos los elementos

La invariable traductora

- ¿qué es lo que queda invariable al traducir?
- ¿qué naturaleza tiene el nexo que vincula la traducción a su original?